

List of the papers approved to be included in the programme of the 8th Conference

1 Linguistic-ontological principles of terminology (terminology and knowledge, naming principles and methods, etc.)

1. Ορολογία και Λεξικογραφία: Δύο θεματικά πεδία με συμπληρωματικούς στόχους, αλλά με εννοιολογικές και μεθοδολογικές διαφορές – Σημεία σύγκλισης και προτάσεις περαιτέρω εναρμόνισης
Νομική Κουτσουμπάρη, Χριστίνα Σδούκου, Κώστας Βαλεοντής
2. Σύντομη ανάλυση του σχηματισμού σύνθετων όρων με στοιχεία ελληνικά ή ελληνικής προέλευσης στη ρωσική και την ουκρανική γλώσσα
Snigovska Oksana
3. Greek loanwords in the English language
Kyriaki Aloizou
4. Θεωρητικές απόψεις μελέτης των όρων
Αλίπα Ρουσλάνα
5. Αγγλικά δίλεκτα του τύπου Noun – Noun στο Διεθνές Πρότυπο ISO/IEC 2382-1:1993 της βασικής ορολογίας πληροφορικής και τα ελληνικά ισοδύναμά τους στο Ελληνικό Πρότυπο ΕΛΟΤ 996-1
Ευάγγελος Τοπάλης, Κώστας Βαλεοντής
6. Μία έννοια – Ένας όρος – Πόσες λέξεις; Η νιλεκτικότητα των όρων
Κώστας Βαλεοντής
7. Ορολογική νοοτροπία
Μαρία Καρδούλη

2 Didactics and terminology

8. Η γλώσσα των μαθηματικών στα σχολικά εγχειρίδια των δύο τελευταίων τάξεων του Δημοτικού σχολείου
Κωνσταντίνος Κεραμάρης, Ευγενία Μπαρμπαγιάννη
9. Planification d'un modèle lexicographique comprenant des mots à charge culturelle partagée pour les apprenants du FLE
Athéna Delaki
10. Προβλήματα πρόσληψης της ορολογίας και της θεωρίας στην εκπαίδευση
Καλλιόπη Πολυμέρου

3 Terminology in specific subject fields – Lexicographical and terminographical studies – Synchronic and diachronic aspects

11. Γλωσσολογική προσέγγιση της ελληνικής και γερμανικής στρατιωτικής ορολογίας
Αιμιλία Ροφούζου
12. Ορολογία και Οινολογία: τα Χρώματα των Κρασιών
Κατερίνα Αλεξανδρή
13. Το κύριο όνομα στα ΜΜΕ. Ένα παράδειγμα: τα εντυπωνύμια
Άλκηστις Χιδίρογλου-Ζαχαριάδη
14. Οικονομική δραστηριότητα στην Ελλάδα χωρίς επίσημο νόμισμα: οι όροι και οι οικονομίες τους **Ειρήνη Σωτηροπούλου**
15. Το γυμναστικό παράγγελμα
Χρήστος Θεοδοσίου
16. The Romanian Religious Terminology – diachronic perspective
Mariana Flaișer
17. Επιστημονική θεώρηση της λεξικογραφικής και λεξικολογικής ορολογίας σε μονόγλωσσα ελληνικά και ξένα λεξικά και εγχειρίδια γλωσσολογικών όρων: Η συμβολή της αρχαίας ελληνικής και της λατινικής στη διαμόρφωση της ευρωπαϊκής γλωσσολογικής ορολογίας
Σοφία Ζερδελή
18. Terminology concerning the Economy in Ancient Crete
Ángel Martínez Fernández
19. φωτογενής / φωτογόνος – photogénique / photogène. Les aventures scientifiques de deux termes théologiques
Jean-Yves Bassole
20. Η ΝΕ οικονομική ορολογία
Stoyna Poromanska

21. Η αλληλεπίδραση ανάμεσα στην καθημερινή γλώσσα και την επιστημονική ορολογία: παράδειγμα από το πεδίο της Κοσμολογίας
A. Κοσιονίδης

4 Terminological resources (special monolingual or multilingual dictionaries, term collections, special corpora) – New technologies and terminology

22. Multiterm: Το μέλλον στις βάσεις δεδομένων
Βασιλική Κανιστρά
23. Τα κρυμμένα γλωσσάρια
Διονύσης Γιαννίμπας, Πέτρος Πούγγουρας, Ευτυχία Καραγκούνη
24. Το σχήμα τεκμηρίωσης γλωσσικών πόρων META-NET
Στέλιος Πιπερίδης, Πένυ Λαμπροπούλου, Μαρία Γαβριηλίδου
25. Προβλήματα και ελλείψεις στα Ελληνο-Ισπανικά και Ισπανο-Ελληνικά λεξικά
Mariano Villegas Hernández
26. Διαδικτυακό ελληνοαγγλικό βιβλιοθηκονομικό λεξικό
Ιωάννα Ανδρέου
27. EcoLexicon: Το συγκείμενο ως παράγοντας διαμόρφωσης γνωσιακών βάσεων εξειδικευμένης ορολογίας
Alejandro García-Aragón

5 Standardization of terminology (internationalization of concepts, and interlingual standardization and equivalence of terms, terminology proposals)

28. Ορολογία Διοίκησης Έργων
Κωνσταντίνος Κηρυτόπουλος
29. Ο όρος «ιδιωματική έκφραση» στην ελληνική και την ισπανική γλώσσα
Ευλαμπία Κ. Χέλμη

6 Terminology and translation

7 Dissemination and use of terms – Terminology policies and regulation

30. It is about time for a comprehensive terminology policy and implementation in Europe
Jan Roukens
31. Γλωσσικό ζήτημα και επιστημονική ορολογία: μια διερεύνηση διαδρομών και συναντήσεων
Κατερίνα Τοράκη
32. Ελληνικοί νεολογισμοί σε μεταφράσματα θεσμικών οργάνων της ΕΕ
Μιχάλης Καλλέργης, Μαριζέτα Γεωργουλέα, Βασίλης Θωμόπουλος
33. Η υπαγωγή της υψηλής προφορικότητας στον όρο «εικονική ευμείνεια»
Νικολέττα Τσιτσανούδη-Μαλλίδη
34. Οι ελληνικές λέξεις ως μέσο διεθνοποίησης εννοιών
Eka Tchkoïdze

8 Activities of organizations and bodies for terminology

35. Τα προσόντα του πιστοποιημένου διαχειριστή Ορολογίας σύμφωνα με την ECQA (European Certification & Qualification Association)
Θάνος Μεντζελόπουλος
36. Ζητήματα Τυποποίησης στην Ορολογία – Ο ρόλος και οι δράσεις της Επιτροπής Ορολογίας TE21 του ΕΛΟΤ
Μαριάννα Κατσογιάννου, Κατερίνα Τοράκη
37. Η Ερευνητική Υποδομή CLARIN
Στέλιος Πιπερίδης, Πένυ Λαμπροπούλου, Μαρία Γαβριηλίδου
38. Η Ορολογία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο – Μια σύγχρονη προσέγγιση
Ροδόλφος Μασλίας